

IT

Descrizione del prodotto e suo funzionamento
--

Il dispositivo **TP10112KNX** è un'unità di controllo per installazioni domotiche e building automation KNX, dotata di touch screen capacitivo TFT da 10.1" con tecnologia IPS, server web integrato e funzione videocitofono. Disponibile nei modelli GLASS (frontale tutto vetro) e CLASSIC (telai frontali intercambiabili).

- Caratteristiche principali:**
- Controllo e monitoraggio dei dispositivi KNX
 - Navigazione semplice e intuitiva attraverso planimetrie e zone
 - Fino a 512 pagine configurabili, con fino a 8 funzioni di controllo per pagina (più di 4000 funzioni)
 - Immagini di sfondo personalizzabili
 - Scene modificabili dall'utente
 - Orari settimanali
 - Monitoraggio allarmi con registro eventi
 - Simulazione di presenza con orari diurni e notturni
 - Funzioni logiche (porte logiche, comparatori, temporizzatori, ecc.)
 - Quattro termostati indipendenti
 - Gesti touch: 4 gesti direzionali + gesto multitouch
 - Funzione videocitofonia, con audio full duplex e cancellazione dell'eco (**)
 - Monitoraggio telecamera IP (**)
 - Controllo remoto da smartphone, tablet e PC
 - Altoparlanti stereo integrati e microfono digitale
 - Quattro ingressi multifunzione, configurabili singolarmente come ingressi binari o sonde di temperatura (vedi sonda eelectron cod. TS01101ACC)
 - Orologio in tempo reale (RTC) con batteria di backup
 - Unità di accoppiamento bus KNX integrata
 - Consumo energetico molto basso

(**) Verificare la compatibilità

Dati tecnici

Alimentazione elettrica
Tensione di alimentazione 12 VDC ± 5%
Potenza assorbita: tip. 2.3 W (risparmio energetico) / 4.7 W (funzionamento regolare), max. 17 W
Collegamento: Morsettiera a innesto, passo 5,08 mm
Cablaggio consigliato: Sezione conduttore 1,5 mm2
Alimentatore (incluso): PSU 12 VDC / 24 W, montaggio su guida DIN.
Tensione di ingresso 100-240 VAC @ 50-60 Hz

Ingressi
Numero di ingressi 4 ingressi indipendenti
Tipo Configurabili singolarmente come ingressi binari (modalità pulsante e interruttore/sensore) o sonda di temperatura
Collegamento Morsettiera a innesto, passo 3,5 mm
Racc. cablaggio Sezione conduttore da 0,2 a 1,5 mm2

Ingressi binari
Tipo di contatto Contatto a secco tra i due terminali di ingresso
Tempo di rilevamento Tipico 50 ms (modalità interruttore/sensore)
Larghezza impulso Minimo 10 ms (modalità pulsante)
Lunghezza cavo Lunghezza massima consigliata: 50 m

Ingresso per sonda di temperatura
TS01101ACC (intervallo misura -30°C a 90°C)
Tolleranza: ±0.3 °C @ 25 °C
Cavo: 2-wire, conductor section 0.3 mm2
Massima lunghezza cavi ≤ 30 m (cavo intrecciato)

Dati meccanici
Tipologia: unità da incasso a parete
Dimensioni: 302 x 221 x 40 / 42 mm (VETRO / CLASSICO)
Il peso:
VETRO: 1345 g (escluso telaio di montaggio) + 180 g (telaio di montaggio)
CLASSIC: 1150 g (escluso telaio anteriore) + 180 g (telaio anteriore)
Scatola di montaggio: Scatola per montaggio a parete 275 x 186 x 56 mm (cod. TP10101ACC)

Interfaccia utente
Display TFT widescreen 10,1", tecnologia IPS
Risoluzione 1280 x 800 pixel
Colore 24 bpp (16,7 milioni di colori)
Contrasto 800:1 (tip.)
Retroilluminazione LED bianchi a bassa potenza, con modalità di risparmio energetico tip. 300 cd/m2, controllato da software
Luminanza tip. 85° (tutte le direzioni)
Angolo di visione tip. 85° (tutte le direzioni)
Touch screen Multitouch capacitivo proiettato
Altoparlanti stereo da 2W + 2W
Audio digitale integrato
Microfono
Indicatori Led di stato a 3 colori
Cicalino

Comunicazioni
KNX Tipo bus KNX TP1
Collegamento Connettore KNX TP1 standard
Consumo tip. 5 mA, max. 10 mA a 29 V c.c.
Ethernet Tipo interfaccia Ethernet 10/100/1000 BASE-T
Collegamento Connettore modulare RJ45
racc. cablaggio Doppino intrecciato, sezione 0,5 mm2 (CAT5)
Espansione Tipo bus RS-485
Collegamento Morsettiera a innesto, passo 5,08 mm
racc. cablaggio Doppino intrecciato, sezione 0,5 mm2 (CAT5)

Altre porte
USB Tipo USB 2.0
Collegamento Connettore USB tipo A
Potenza in uscita 600 mA max.

Orologio in tempo reale
Deriva ± 20 ppm a 25°C
Batteria di backup CR1220 3V, 35 mAh

EN

Product and application description

The device **TP10112KNX** is a control unit for KNX-based home and building automation installations, featuring a 10.1" TFT capacitive touch screen with IPS technology, integrated web server, and video door phone function. Available in GLASS (full glass front) and CLASSIC (interchangeable front frames) models.

- Main features:**
- Control and monitoring of KNX devices
 - Simple, user-friendly navigation through floorplans and zones
 - Up to 512 configurable pages, with up to 8 control functions per page (more than 4000 functions)
 - Customizable background images
 - User-editable scenes
 - Weekly time schedules
 - Alarm monitoring with event log
 - Presence simulation with day and night schedules
 - Logic functions (logic gates, comparators, timers, etc.)
 - Four independent thermostats
 - Touch gestures: 4 directional gestures + multitouch gesture
 - Video door phone function, with full duplex audio and echo cancellation (**)
 - IP camera monitoring (**)
 - Remote control from smartphones, tablets, and PCs
 - Integrated stereo loudspeakers and digital microphone
 - Four multi-function inputs, individually configurable as binary or temperature probe inputs (see eelectron probe code TS01101ACC)
 - Real-time clock (RTC) with backup battery
 - Integrated KNX bus coupling unit
 - Very low power consumption

(**) Please check compatibility

Technical Data

Power supply
Supply voltage 12 VDC ± 5%
Power consumption: typ. 2.3 W (energy saving) / 4.7 W (regular operation), max. 17 W
Connection: Pluggable terminal block, 5.08 mm pitch
Recommended wiring: Conductor section 1.5 mm2
Power supply unit (included): 12 VDC / 24 W PSU, DIN-rail mounted.
77 mm Input voltage 100-240 VAC @ 50-60 Hz

Inputs
Number of inputs 4 independent inputs
Type Individually configurable as binary (pushbutton and switch/sensor modes) or temperature probe inputs
Connection Pluggable terminal block, 3.5 mm pitch
Rec. wiring Conductor section 0.2 to 1.5 mm2

Binary inputs
Contact type Dry voltage contact between the two input terminals
Detection time Typical 50 ms (switch/sensor mode)
Pulse width Minimum 10 ms (pushbutton mode)
Cable length Maximum recommended length: 50 m

Temp. probe inputs
TS01101ACC (range from -30°C to 90°C)
Tolerance: ±0.3 °C @ 25 °C
Cable: 2-wire, conductor section 0.3 mm2
Max. length of connecting cable ≤ 30 m (twisted cable)

Mechanical data
Form factor In-wall, flush mounted unit
Dimensions 302 x 221 x 40 / 42 mm (GLASS / CLASSIC)
Weight
GLASS: 1345 g (excl. mounting chassis) + 180 g (mounting chassis)
CLASSIC: 1150 g (excl. front frame) + 180 g (front frame)
Mounting box Wall mount-box Dimensions: 275 x 186 x 56 mm (code TP10101ACC)

User interface
Display Type Widescreen 10,1" TFT display, IPS technology
Resolution 1280 x 800 pixels
Colour 24 bpp (16.7 million colours)
Contrast 800:1 (typ.)
Backlight Low power white LED backlight, with energy saving mode

Luminance Typ. 300 cd/m2, software controlled
Viewing angle Typ. 85° (all directions)
Touch screen Projected capacitive multitouch
Speakers 2W + 2W stereo loudspeakers
Microphone Integrated digital microphone
Indicators 3-colour status led
Buzzer

Communications
KNX Type KNX TP1 bus
Connection Standard KNX TP1 connector
Consumption Typ. 5 mA, max. 10 mA @ 29 VDC
Ethernet Type Ethernet 10/100/1000 BASE-T interface
Connection RJ45 modular connector
Rec. wiring Twisted pair, 0.5 mm2 section (CAT5)

Expansion Type RS-485 bus
Connection Pluggable terminal block, 5.08 mm pitch
Rec. wiring Twisted pair, 0.5 mm2 section (CAT5)

Other ports
USB Type USB 2.0
Connection USB type A connector
Output power 600 mA max.

Real time clock
Drift ± 20 ppm @ 25°C
Battery backup CR1220 3V, 35 mAh

DE

Beschreibung des Produkts und seine Funktionen
--

Das **TP10112KNX**-Gerät ist ein steuereinheit für KNX-basierte Haus und Gebäudeautomation mit 110,1"-TFT-IPS-Touchscreen, integriertem Webserver und Video-Türsprechfunktion. GLASS (Vollglasfront) und CLASSIC (austauschbare Frontrahmen) verfügbar.

- Funktion Highlights:**
- Steuerung und Überwachung von jedem KNX-Gerät
 - Benutzerfreundliches navigieren durch Pläne und Zonen
 - Bis zu 512 frei einstellbare Seiten, mit 8 Kontrollfunktionen pro Seite (mehr als 4000 Funktionen)
 - Anpassbare Hintergrundbilder
 - Steuerung und Szenenbearbeitung
 - Zeitschaltfunktionen
 - Alarmüberwachung mit Ereignisprotokoll
 - Anwesenheitssimulation mit Tag/Nacht-Zeitplänen
 - Logikfunktionen (Logikgatter, Vergleicher, Zeitgeber, usw.)
 - Vier unabhängige Temperaturregler
 - Touch-Gesten: 4 Richtungsgesten + Multitouch-Geste
 - Video-Türsprechfunktion mit Volduplex-Audio und Echounterdrückung (**)
 - IP Kameraanbindung (**)
 - Fernzugriff von Smartphones, Tablets und PC
 - Integrierte Stereo-Lautsprecher und digitales Mikrofon
 - 4 Multifunktionseingänge, frei konfigurierbar als Binäreingänge oder Temperaturfühler-Anschlüsse (siehe sendencode TS01101ACC)
 - Echtzeithuhr (RTC) mit Batterie-Unterstützung
 - Integrierter KNX-Busankoppler
 - Sehr niedriger Stromverbrauch

(**) Bitte überprüfen Sie die Kompatibilität

Technische Daten

Spannungsversorgung
Spannung 12 VDC ± 5%
Verbrauch: Typ. 2.3 W (Energiesparmodus) / 4.7 W (Normalbetrieb), max. 17 W
Anschluss Steckklemme, 5.08 mm Raster
Empfohlene Leitung Querschnitt 1.5 mm2
Netzteil (im Lieferumfang enthalten) 12 VDC / 24 W REG-Netzteil enthalten, 77 mm Eingangsspannung 100-240 VAC @ 50-60 Hz

Eingänge
Anzahl der Eingänge 4 voneinander unabhängige Eingänge
Typ Individuell einstellbar als Binäreingänge (Schalter/Sensor und Taster Modus) oder Temperaturfühler-Anschluss
Anschluss Steckklemme, 3.5 mm Raster
Empf. Leitung Querschnitt⁹ von 0.2 bis 1.5 mm2

Binär-Eingänge
Kontaktart Durch potenzialfreien Kontakt zwischen den beiden Anschlüssen
Erkennungsz Typisch 50 ms (Schalter/Sensor Modus)
Pulsbreite Minimum 10 ms (Taster Modus)
Leitungslänge Maximal empfohlen: 50 m
Temperaturfühler
TS01101ACC (Bereich -30 ° C bis + 90 ° C)
Widerstandstoleranz: ±0.3 °C @ 25 °C
Kabel: 2-Leiter, Leiterquerschnitt 0,3 mm2
Maximale Kabellänge: ≤ 30 m (geflochtenes Kabel)

Mechanische
Format Wandmontage
Abmessungen 302 x 221 x 40 / 42 mm (GLASS / CLASSIC)
Gewicht
GLASS: 1345 g (ohne Montagechassis) + 180 g (Montagechassis)
CLASSIC: 1150 g (ohne Frontrahmen) + 180 g (Frontrahmen)
Unterputzdose Unterputzdose, ref.
Abmessungen: 275 x 186 x 56 mm (code TP10101ACC)

Benutzerschnittstelle
Display TypWidescreen 10,1" TFT display, mit IPS-Technologie
Auflösung 1280 x 800 pixels
Farbe 24 bpp (16.7 Millionen Farben)
Kontrast 800:1 (typ.)
Backlight Weiße LED-Hintergrundbeleuchtung mit Energiesparmodus

Leuchtdichte Typ. 300 cd/m2, softwaregesteuert
Blickwinkel Typ. ± 85° (horizontal / vertikal)
Touchscreen Projiziert-kapazitiver Multitouch
Lautsprecher 2W + 2W Stereo-Lautsprecher
Mikrofon Integriertes digitales Mikrofon
Signalisierung Zustands-LED, 3-farbig
Summer

Communications
KNX Typ KNX TP1 Bus
Anschluss Standard KNX TP1 Busklemme
Verbrauch Typ. 5 mA, max. 10 mA @ 29 VDC
Ethernet Typ Ethernet 10/100/1000 BASE-T-Schnittstelle
Anschluss RJ45-Stecker
Empf. Leitung Zweidraht-Leitung, Querschnitt 0.5 mm2 (CAT5)

Erweiterung Typ RS-485 Bus
Anschluss Steckklemme, 5.08 mm Raster
Empf. Leitung Zweidraht-Leitung, Querschnitt 0.5 mm2 (CAT5)

Verbindung
USB Typ USB 2.0
Anschluss USB Typ A Verbinder
Ausgang 600 mA max.

Andere Anschlüsse
Drift ± 20 ppm @ 25°C
Spannungsversorgung CR1220 3V, 35 mAh

ES

Descripción del producto y su funcionamiento
--

El dispositivo **TP10112KNX** Sistema de control domótico para instalaciones KNX equipado con pantalla táctil capacitiva de 10,1" con tecnología IPS, servidor web integrado y función videoportero. Disponible en acabados GLASS (frontal de cristal) y CLASSIC (marcos intercambiables)

- Funciones principales:**
- Control y monitorización de dispositivos KNX
 - Navegación gráfica a través de planos y zonas
 - Hasta 512 páginas configurables, con hasta 8 controles por página
 - (más de 4000 funciones)
 - Imágenes de fondo personalizables
 - Escenas editables por el usuario
 - Programaciones horarias
 - Monitorización de alarmas con histórico de eventos
 - Simulación de presencia con horarios diurno y nocturno
 - Funciones lógicas (puertas lógicas, comparadores, temporizadores, etc.)
 - Monitorización de cámaras IP (**)
 - Control remoto desde smartphones, tablets y PC
 - Altavoces estéreo y micrófono digital incorporados
 - 4 entradas multifunción configurables individualmente como binarias o como entradas para sonda de temperatura (ver código sonda eelectron TS01101ACC)
 - Reloj de tiempo real (RTC) con batería de soporte
 - Conexión directa al bus KNX
 - Consumo de potencia reducido

(**) Consultar compatibilidad

Datos Técnicos

Alimentación
Tensión de alimentación 12 VDC ± 5%
Consumo Típico 2.3 W (modo ahorro) / 4.7 W (operación), máximo 17 W
Conexión Bloque de terminales enchufable, paso 5.08 mm
Cable recomendado Cable de sección 1.5 mm2
Fuente alimentación (incluida): Fuente 12 VDC / 24 W, montaje carril DIN.
77 mm 100-240 VAC @ 50-60 Hz

Entradas
Número de entradas 4 entradas independientes
Tipo Configurables individualmente como binarias (modo pulsador y modo interruptor/sensor) o como entrada para sonda de temperatura
Conexión Bloque de terminales enchufable, paso 3.5 mm
Cable recomendado Cable de sección 0.2 a 1.5 mm2
Entradas Binarias Tipo contacto Contacto libre de potencial entre los dos terminales

Tiempo de detección Típico 50 ms (modo interruptor/sensor)
Ancho pulso Mínimo 10 ms (modo pulsador)
Long. cable Máxima recomendada 50 m
Sondas (entradas temp.) (intervalo medida -30°C to +90°C)
TS01101ACC
Rango de medida: ±0.3 °C @ 25 °C
Cable: 2 hilos, sección 0.3 mm2
Largo máximo de los cables: ≤ 30 m (cable enredado)

Mecánicas
Formato Instalación empotrada en pared
Dimensiones 302 x 221 x 40 / 42 mm (GLASS / CLASSIC)
Peso
GLASS: 1345 g (sin bastidor) + 180 g (bastidor)
CLASSIC: 1150 g (sin marco) + 180 g (marco)
Caja de empotrar Caja de empotrar ref.
Dimensiones: 275 x 186 x 56 mm (código TP10101ACC)

Interfaz de usuario
Display Tipo Display TFT de 10,1" formato panorámico, tecnología IPS
Resolución 1280 x 800 pixels
Color 24 bpp (16.7 millones de colores)
Contraste 800:1 (tip.)
Backlight Backlight LED blanco de bajo consumo. Modo ahorro de energía.

Luminancia Tip. 300 cd/m2, ajustable por software
Ángulo visión Tip. 85° (todas direcciones)
Pantalla táctil Pantalla multitáctil capacitiva proyectada
Audio Altavoces Altavoces estéreo 2W + 2W
Micrófono Micrófono digital integrado
Indicadores LED indicador de estado tricolor
Zumbador

Comunicaciones
KKNX Tipo Bus KNX TP1
Conexión Conector estándar KNX TP1
Consumo Típico 4 mA, máx. 10 mA @ 29 VDC
Ethernet Tipo Interfaz Ethernet 10/100/1000 BASE-T
Conexión Conector modular RJ45
Cable rec. Par trenzado sección 0.5 mm2 (CAT5)
Expansión Tipo Bus RS-485
Conexión Bloque de terminales enchufable, paso 5.08 mm
Cable rec. Par trenzado sección 0.5 mm2 (CAT5)

Otros puertos
USB Tipo USB 2.0
Conexión Conector USB tipo A
Capacidad Máx. 600 mA

Reloj de tiempo real
Desviación ± 20 ppm @ 25°C
Batería de soporte CR1220 3V, 35 mAh



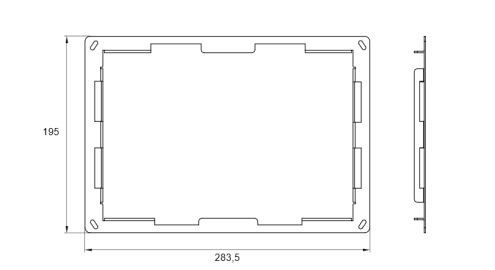
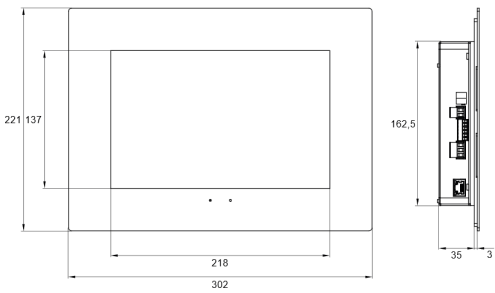
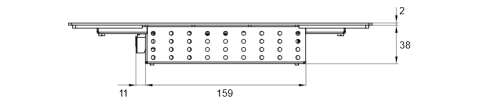
TP10112KNX-GL-1 | TP10112KNX-GL-3

Touch panel capacitivo da 10.1" con connessione IP e funzione videocitofono - Vetro - Bianco / Nero
10.1" capacitive touch panel with IP connectivity and door phone function - Glass - White / Black
Panel táctil capacitivo de 10.1" con conectividad IP y puerta función de teléfono - Vidrio - Blanco / Negro

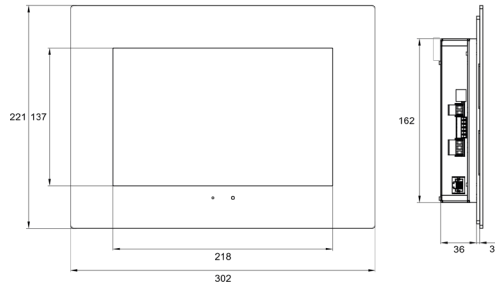
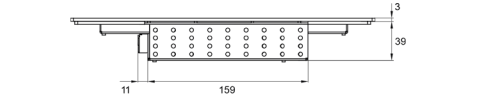
TP10112KNX-PL-1 | TP10112KNX-PL-3

Touch panel capacitivo da 10.1" con connessione IP e funzione videocitofono - Plastica - Bianco / Nero
10.1" capacitive touch panel with IP connectivity and door phone function - Plastica - White / Black
Panel táctil capacitivo de 10.1" con conectividad IP y puerta función de teléfono - Plástica - Blanco / Negro


GLASS SERIES

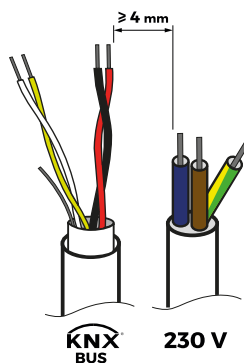


CLASSIC SERIES



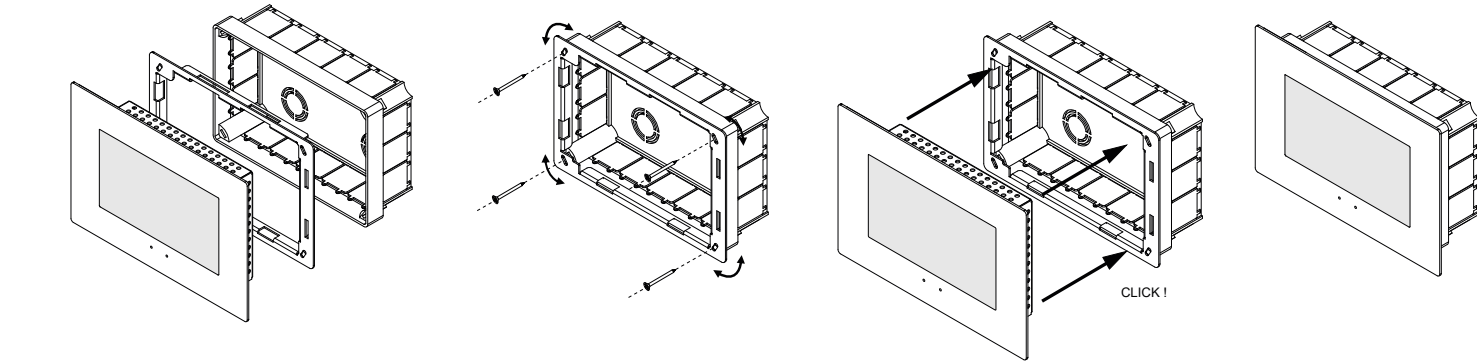
IT		EN		DE		ES		Conessioni Connections Verbindungen Conexiones
Condizioni di impiego Temperatura operativa: -5 °C + 50 °C Temperatura di stoccaggio: -20 °C + 70 °C Umidità relativa (non condensante): 10..90% (non condensante) Ambiente di utilizzo: interno		Environmental Specification Operating temperature: -5 °C +50 °C Storage temperature: -20 °C +70 °C Relative humidity: 10..90% (non condensing) Installation environment: indoor, dry places		Anwendungsbedingungen Betriebstemperatur: -5 °C + 50 °C Lagertemperatur: -20 °C + 70 °C Relative Feuchtigkeit (nicht kondensierend): max. 90% Anwendungsbereich: Innen		Condiciones de empleo Temperatura operativa: -5 °C + 50 °C Temperatura de almacenamiento: -20 °C + 70 °C Humedad relativa (sin condensación): máx. 90% Ambiente de uso: interno		
Conformità Conforme alla Direttiva di Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE e alla Normativa di Compatibilità Elettromagnetica 2016 SI 2016:1091. Soddisfa la Direttiva Bassa Tensione 2014/35 e le Normative sulle apparecchiature elettriche (di sicurezza) 2016 S.I. 2016:1101. EN IEC 63044-5-1:2021 EN IEC 63044-5-2:2021 EN 50581:2012		Compliance Compliant with Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and with Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 SI 2016:1091. Compliant with Low Voltage Directive 2014/35 and Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 S.I. 2016:1101. EN IEC 63044-5-1:2021 EN IEC 63044-5-2:2021 EN 50581:2012		Vorschriften Erfüllt die Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit und 2016 S.I. 2016: 1091 Vorschriften zur elektromagnetischen Verträglichkeit. Erfüllt die Niederspannungsrichtlinie 2014/35 und die Verordnung über elektrische (Sicherheits-) Geräte 2016 S.I. 2016:1101. EN IEC 63044-5-1:2021 EN IEC 63044-5-2:2021 EN 50581:2012		Compliance Cumple con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE y las Normativas de Compatibilidad Electromagnética 2016 S.I. 2016:1091. Cumple con la Directiva de Baja Tensión 2014/35 y las Normativas sobre los Equipos Eléctricos (Seguridad) 2016 S.I. 2016:1101. EN IEC 63044-5-1:2021 EN IEC 63044-5-2:2021 EN 50581:2012		



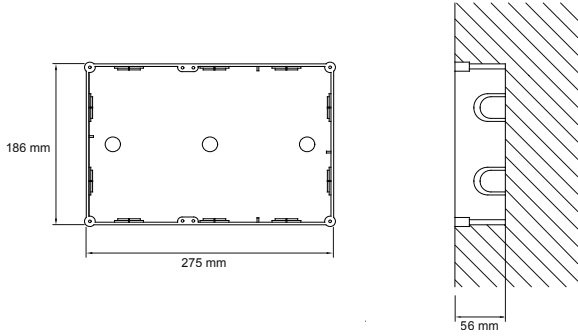
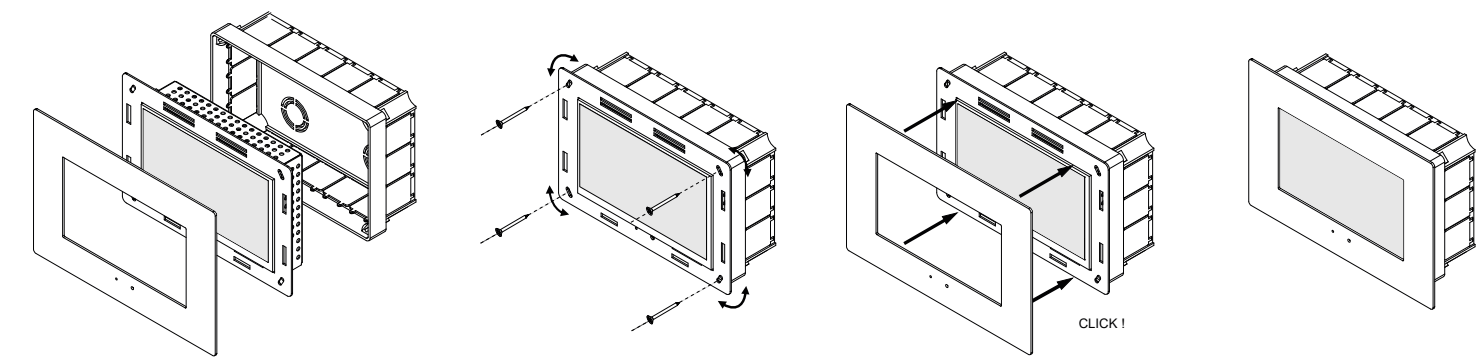
Avvertenze per l'installazione		Installation instruction		Installationshinweise		Advertencias para la instalación		
L'apparecchio deve essere impiegato per installazione fissa in interno, ambienti chiusi e asciutti.		The device may be used for permanent indoor installations in dry locations within wall box mounts.		Das Gerät muss für die Inneninstallation in geschlossenen und trockenen Umgebungen verwendet werden.		El aparato se debe usar para instalación fija en interior, ambientes cerrados y secos.		
ⓘ ATTENZIONE		ⓘ WARNING		ⓘ ACHTUNG		ⓘ ATENCIÓN		
<p>Quando NON sia possibile una netta separazione tra la bassa tensione (SELV) e la tensione pericolosa (230V), il dispositivo deve essere installato mantenendo una distanza minima garantita di 4 mm tra le linee o cavi a tensione pericolosa (230V non SELV) e i cavi collegati al BUS EIB/KNX (SELV).</p> <ul style="list-style-type: none">Non collegare il dispositivo direttamente alla 230 V.L'apparecchio deve essere installato e messo in servizio da un installatore abilitato.Devono essere osservate le norme in vigore in materia di sicurezza.L'apparecchio non deve essere aperto. Eventuali apparecchi difettosi devono essere fatti pervenire alla sede competente.La progettazione degli impianti e la messa in servizio delle apparecchiature devono sempre rispettare le norme e le direttive cogenti del paese in cui i prodotti saranno utilizzati.Il bus KNX permette di inviare comandi da remoto agli attuatori dell'impianto. Verificare sempre che l'esecuzione di comandi a distanza non crei situazioni pericolose e che l'utente abbia sempre segnalazione di quali comandi possono essere attivati a distanza.		<p>When a clear separation between the low voltage (SELV) and the dangerous voltage (230V) is NOT possible, the device must be installed maintaining a minimum guaranteed distance of 4 mm between the dangerous voltage lines or cables (230V not SELV) and the cables connected to the EIB / KNX BUS (SELV).</p> <ul style="list-style-type: none">The device must not be connected to 230V cables.The prevailing safety rules must be heeded.The device must be mounted and commissioned by an authorized installer. The applicable safety and accident prevention regulations must be observed.The device must not be opened. Any faulty devices should be returned to manufacturer.For planning and construction of electric installations, the relevant guidelines, regulations and standards of the respective country are to be considered.KNX bus allows you to remotely send commands to the system actuators. Always make sure that the execution of remote commands do not lead to hazardous situations, and that the user always has a warning about which commands can be activated remotely.		<p>Wenn eine klare Trennung zwischen Kleinspannung (SELV) und gefährlicher Spannung (230 V) NICHT möglich ist, das Gerät muss so installiert werden, dass ein Mindestabstand von 4 mm zwischen den Nicht-SELV (230 V) -Netzspannungsleitungen und den am EIB / KNX-Bus angeschlossenen Kabeln eingehalten wird.</p> <ul style="list-style-type: none">Das Gerät darf nicht direkt an 230V Leitungen angeschlossen werden.Das Gerät muss von einem autorisierten Installateur installiert und in Betrieb genommen werdenDie geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachtenDas Gerät darf nicht geöffnet werden. Defekte Geräte müssen an die zuständige Zentrale geschickt werden.Anlagenplanung und Inbetriebnahme der Anlage müssen immer den Normen und Richtlinien des Landes entsprechen, in dem die Produkte verwendet werden.Über den KNX-Bus können Fernsteuerbefehle an die Anlagenaktoren gesendet werden. Überprüfen Sie immer, dass ferngesteuerte Befehle keine gefährlichen Situationen verursachen und dass der Benutzer immer anzeigen kann, welche Befehle aus der Ferne aktiviert werden können.		<p>Quando NO es posible una separación clara entre voltaje bajo (SELV) y voltaje peligroso (230 V), el dispositivo se debe instalar manteniendo una distancia mínima de 4 mm entre las líneas en tensión no SELV (230V) y los cables conectados al bus EIB/KNX</p> <ul style="list-style-type: none">El dispositivo no debe conectarse directamente a cables de 230V.El aparato se debe instalar y poner en servicio por un instalador habilitado.Se deben cumplir con las normas en vigor en materia de seguridad y prevención de accidentes.El aparato no se debe abrir. Eventuales aparatos defectuosos se deben entregar en la sede competente.La proyección de las instalaciones y la puesta en servicio de los aparatos deben cumplir con las normas y con las directivas vigentes del país en el cual el producto se utilizará.El bus KNX permite enviar mandos de remoto a los actuadores de la instalación. Siempre controlar que la ejecución de mandos a distancia no genere situaciones peligrosas y que el usuario tenga siempre señalados los mandos que se pueden activar a distancia.		

Schema di montaggio	Assembly diagram	Montagediagramm	Instrucciones de montaje	Accessorio per montaggio a incasso TP10I01ACC	Wall-mount box TP10I01ACC
---------------------	------------------	-----------------	--------------------------	---	---------------------------

GLASS



CLASSIC



Per ulteriori informazioni visitare: www.eelectron.com		For further information please visit www.eelectron.com		Für weitere Informationen besuchen Sie: www.eelectron.com		Para ultiores informaciones visitar: www.eelectron.com	
 SMALTIMENTO Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.	 DISPOSAL The crossed-out bin symbol on the equipment or packaging means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.	 ENTSORGUNG Das Symbol des mit X gekennzeichneten Behälters zeigt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss. Am Ende der Nutzungsdauer müssen Sie das Produkt zu einer entsprechenden Sammelstelle bringen oder es beim Kauf eines neuen Produkts an Ihren Händler zurückgeben. Die ordnungsgemäße Abfalltrennung für ein späteres Recycling der Ausrüstung trägt dazu bei, mögliche nachteilige Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und die Wiederverwendung und / oder Wiederverwertung der Materialien der Ausrüstung zu fördern.	 ELIMINACIÓN El símbolo del contenedor tachado indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido de manera separada de los demás residuos. Al finalizar el uso, el usuario se deberá hacer cargo de entregar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o entregarlo al vendedor al momento de la compra de un nuevo producto. La recogida selectiva adecuada para la entrega sucesiva del aparato obsoleto al reciclado contribuye a evitar posibles efectos negativos tanto para el medio ambiente como para la salud y favorece el reutilizo y/o reciclado de los materiales de los cuales está compuesto el aparato.	  Eelectron S.p.A. Via Monteverdi 6 I-20025 Legnano (MI) - Italia Tel: +39 0331 500802 Email: info@eeelectron.com Web: www.eelectron.com			